

**VOGLAUER**

**Ucuben**  
living



## ELENCO ARTICOLI

(Valido dal 2020.01.01)

Per effettuare un ORDINE si prega di indicare i seguenti punti:

**MODELL:** CL | Vcuben living

**TIPO DI LEGNO / METAL-**



ER | Rovere selvatica rustico nero  
K | rame-bronzo



ER | Rovere selvatica rustico nero  
A | antracite

**ILLUMINAZIONE:**



Illuminazione  
con circuito radiocomandato



Illuminazione  
con interruttore

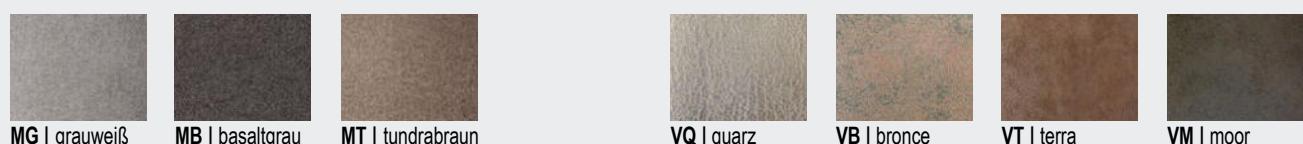
**MATERIALI DI RIVESTIMENTO:**

(si prega di indicare la sigla e la definizione del colore)

**PELLE MONTAN:**



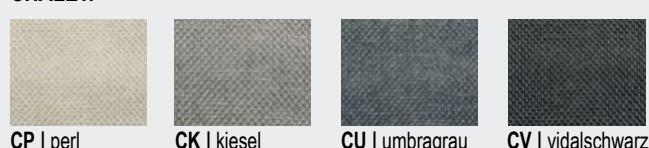
**LODEN:**



**CURL:**



**CHALET:**



VOGLAUER - Zertifiziert & Ausgezeichnet

Voglauer Gschwandner & Zwilling GmbH 5441 Abtenau - Austria FN 39238d Landesgericht Salzburg



**Struttura / portate massime:**

Corpo:	pannello listellare impiallacciato in vero legno		
Frontali:	legno massiccio oppure pannello listellare impiallacciato in vero legno con bordatura in legno		
Vetri frontali:	ESG (vetro temprato di sicurezza) - Parsol bronzo		
Ripiano di scomparto:	scomparti in legno dietro ante in legno, in vetro dietro il vetro frontale trasparente (Parsol grigio)		
Parti in metallo / maniglie:	alluminio o acciaio verniciato a polveri		
Cassetti:	Cassetti in legno massiccio giuntato (faggio) con estrazione completa scorrevole a scomparsa		
Tavoli:	Cornice e piano in legno massiccio. Piatto con Superficie in legno idrorepellente in miscela di vernice e cera naturale al tatto.		
Portate massime:	ripiani di scomparto in vetro 6 mm: massimo 5 kg	cassetti fino a 80 cm larghezza: massimo 10 kg	
	Ripiani di scomparto in legno: massimo 15 kg	cassetti oltre 80 cm larghezza: massimo 25 kg	
	Sedie: massimo 110 kg	Elementi pensili: come elenco Articolo	

**Illuminazione (opzionale)**

Tutti i sistemi di illuminazione sono incorporati fissi e cablati nei mobili da VOGLAUER. Ogni elemento illuminato ha una propria unità di alimentazione, ovvero un trasformatore e un cavo di alimentazione (circa 2,5 m) con spina europea.

Circuito a scelta:

- con mini interruttore interno
- con circuito radiocomandato e dimmer (viene incluso un trasmettitore radio manuale per ogni elemento di arredo)- (successivamente è possibile aggiungere più illuminazioni su un trasmettitore manuale)

Potenza/consumo: Catene LED in canale in alluminio con copertura opale: 7 Watt/metro lineare (per tutte le parti della vetrina)

Strisce LED COB con strato di fosforo continuo: 5 Watt/metro lineare (per tutte le altre illuminazioni)

**Etichettatura del consumo energetico:** Per tutti i mobili VOGLAUER con illuminazione vale quanto segue: „Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di **classe di efficienza energetica F**“. Le sorgenti luminose e i relativi dispositivi di controllo possono essere sostituiti solo da personale qualificato.

**Materiali legnosi - clima ambientale:**

Nonostante la lavorazione più accurata, il legno è una materia prima viva che reagisce ai cambiamenti dell'umidità dell'aria e si adatta alle condizioni climatiche. Diversi colori, strutture, piccole crepe, lievi deformazioni o altri nodi aperti possono essere le inevitabili conseguenze. Un clima ambientale ideale per i mobili è a circa 18-23 °C con un'umidità dell'aria del 45-55% circa. Per ridurre al minimo deformazioni e crepe, i mobili di legno massiccio devono essere esposti a fluttuazioni minime di temperature o umidità.

**Superfici in legno oliate:**

Le nostre combinazioni di olio duro e cera a base di oli vegetali soddisfano gli standard ambientali più rigorosi e sono equiparabili a prodotti bio. La superficie oliata respira e migliora il clima ambientale. La superficie è antistatica, quindi repellente alla polvere e allo sporco.

**Manutenzione della superficie oliata:** Per conservare il valore dei mobili oliati di VOGLAUER, si consiglia di applicare olio ogni 6-8 mesi circa. Applicare uno strato sottile di olio VOGLAUER („Olio“ - v. accessori) con un panno morbido privo di sfilaccature e distribuirlo in modo uniforme sfregando in direzione della fibra. Infine lucidare con un panno in cotone asciutto. La superficie diventerà lucente come seta e morbida come velluto.

**Materiali di rivestimento dei mobili:**

- **Stoffa Loden** in lana di tosa pura 100 %
- **Stoffa Vintage** in microfibra al 100 % (PES)
- Morbida **nappa di bovino** resistente con pieno fiore e Milkorn marcato.
- **Stoffa Curl** in filati Q2-Hitex® di facile manutenzione (74% PAN, 26 % PES)
- **Stoffa Chalet** in filati Q2-Hitex® di facile manutenzione (58% PAN, 42 % PES)

La produzione o lavorazione di stoffa e pelli richiede molte fasi di lavorazione, è perciò impossibile evitare lievi scostamenti di colore nel prodotto finito. Lo si deve tenere presente soprattutto quando si confrontano i campioni e i mobili originali. La formazione di pieghe è un processo naturale e pertanto non ne riduce la qualità. Si formano per l'uso o l'estensione dei materiali di rivestimento.

**Indicazioni importanti per la progettazione:**

- Chiarire le condizioni relative alla costruzione, gli ostacoli, le dimensioni e i valori di carico quando si determinano i requisiti, al fine di garantire una corretta esecuzione del contratto.
- Definire i lavori elettrici preliminari per i collegamenti e i dispositivi (i sistemi di illuminazione a sé stanti richiedono soluzioni di canaline per cavi sopra o sotto l'intonaco). Ogni elemento illuminato ha un cavo di alimentazione separato (circa 2,5 m) con spina europea. L'allacciamento alla rete elettrica per l'illuminazione (prese, uscita cavo) può essere eseguito nel mobile del corpo dietro allo schienale complessivo (spazio vuoto dietro lo schienale circa 23 mm).
- Le cerniere sono nichelate e regolabili in 3 dimensioni. Tuttavia, per l'esatto montaggio delle ante è indispensabile che i mobili siano posizionati su un pavimento piano; le irregolarità possono essere compensate con i piedini dei mobili.
- Tutte le dimensioni specificate nell'elenco dei modelli sono teoriche e approssimative e possono discostarsi dalle dimensioni effettive, in particolare a causa della somma di tutte le tolleranze. Le sporgenze delle maniglie o altre sporgenze secondarie dei componenti non sono prese in considerazione nelle dimensioni generali.

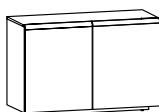
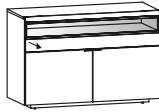
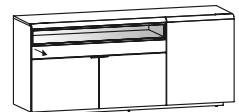
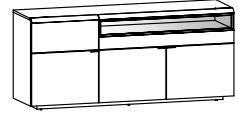
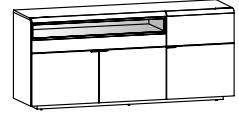
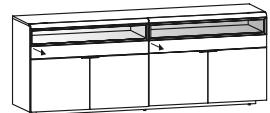
**Montaggio dei mobili**

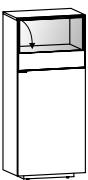
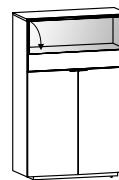
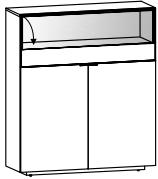
Anche gli elementi verticali devono essere fissati al muro per evitare ribaltamenti a causa delle ante di grandi dimensioni e dei cassetti completamente estraibili. VOGLAUER include gli accessori di montaggio adatti per pareti in muratura. Per pareti in materiale leggero sarà lo stesso montatore a doversi procurare i tasselli e le viti adeguate. VOGLAUER non si assume alcuna responsabilità per il montaggio!

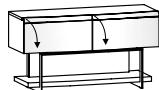
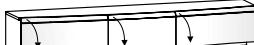
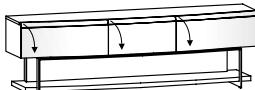
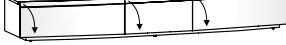
Tutti i mobili vengono assemblati da VOGLAUER in fabbrica e adattati singolarmente. I mobili ingombranti sono scomponibili ai fini del montaggio oppure vengono consegnati scomposti. Per i mobili non assemblati VOGLAUER include gli schemi di montaggio nella fornitura.

**Passaporto di qualità dei mobili VOGLAUER:**

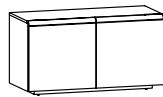
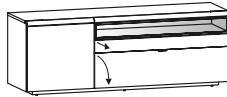
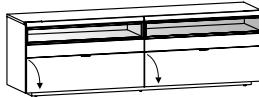
Al momento dell'acquisto dei mobili VOGLAUER, viene consegnato il pass di qualità per i mobili VOGLAUER (download online: [www.voglauer.com](http://www.voglauer.com)). Una documentazione completa che specifica i 5 anni di garanzia e contiene molte informazioni importanti come le istruzioni per l'uso e la cura.

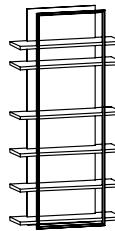
	1 Ripiano  L/P/H in cm: 128,2 / 51,7 / 85,1		 L/P/H in cm: 128,2 / 51,7 / 85,1	
Descrizione	Madia 128, 2 ante		Madia 192, 2 ante, 1 cassetto con parte vetrina	
Metallo	---		antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CS12T</b>		<b>CS12-A</b>	<b>CS12-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--		(C-WV12)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--		(C-FV12)	
	a sinistra 1 ripiano  L/P/H in cm: 192,2 / 51,7 / 85,1		a destra 1 ripiano  L/P/H in cm: 192,2 / 51,7 / 85,1	
Descrizione	Madia 192, 3 ante, 1 cassetto con parte vetrina, versione a sinistra		Madia 192, 3 ante, 1 cassetto con parte vetrina, versione a destra	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CS19-L-A</b>	<b>CS19-L-K</b>	<b>CS19-R-A</b>	<b>CS19-R-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV12)			
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV12)			
	 L/P/H in cm: 192,2 / 51,7 / 85,1		 L/P/H in cm: 192,2 / 51,7 / 85,1	
Descrizione	Madia 192, 3 ante, 2 cassetti, parte vetrina, versione a sinistra		Madia 192, 3 ante, 2 cassetti, parte vetrina, versione a destra	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CSL19-L-A</b>	<b>CSL19-L-K</b>	<b>CSL19-R-A</b>	<b>CSL19-R-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV12)			
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV12)			
	 L/P/H in cm: 224,2 / 51,7 / 85,1		Cassetto con divisione interna variabile Tavoletta di scrittura estensibile Ripiani utensili Prese: (2x 230V, 2x USB) Illuminazione  L/P/H in cm: 112,2 / 56 / 94 	
Descrizione	Madia 192, 4 ante, 2 cassetti, parte vetrina		Secretaire 112	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CS22-A</b>	<b>CS22-K</b>	<b>CSE11-A</b>	<b>CSE11-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV22)		Illuminazione inclusa nel prezzo	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV22)		---	

<b>Porta in basso:</b> 2 Ripiani  <b>Aletta in alto:</b> 1 Ripiano fisso			
	L/P/H in cm: 64,2 / 42,3 / 149,1	L/P/H in cm: 64,2 / 42,3 / 149,1	L/P/H in cm: 96,2 / 42,3 / 149,1
Descrizione	Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a sinistra	Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a destra	Highboard 96, 2 ante con parte vetrina
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CH64V-L-A</b>	<b>CH64V-L-K</b>	<b>CH64V-R-A</b>
		<b>CH64V-R-K</b>	<b>CH96V-A</b>
			<b>CH96V-K</b>
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R64)		(C-R96)
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV64)		(C-WV96)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV64)		(C-FV96)
Porta in basso: 2 ripiani Aletta in alto: 1 fondo fisso		<b>PER IL MONTAGGIO A HIGHBOARD!</b>  Portata totale massimo 40 kg. 1 Ripiano fisso	<b>PER IL MONTAGGIO A HIGHBOARD!</b>  Portata totale massimo 40 kg. 1 Ripiano
	L/P/H in cm: 128,2 / 42,3 / 149,1	L/P/H in cm: 96,2 / 42,3 / 48	L/P/H in cm: 96,2 / 42,3 / 48
Descrizione	Highboard 128, 2 ante con parte vetrina	Elemento pensile 96/48, parte vetrina, 1 sportello	Elemento pensile 96/48, 1 sportello
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CH12V-A</b>	<b>CH12V-K</b>	<b>CHET96V-A</b>
		<b>CHET96V-K</b>	<b>CHET96-A</b>
			<b>CHET96-K</b>
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R12)	(C-R96)	---
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV12)	(C-WV96)	---
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV12)	(C-FV96)	---
Sovraprezzo passaggio cavi	---		(C-D)
<b>Porta in basso:</b> 1 Ripiano  <b>Porta in alto:</b> 1 Ripiano 3 Ripiani fissi 1 Ripiano fisso in vetro			
	L/P/H in cm: 64,2 / 42,4 / 197,1	L/P/H in cm: 64,2 / 42,4 / 197,1	L/P/H in cm: 96,2 / 42,4 / 197,1
Descrizione	Vetrina 64, 2 anta, battuta anta sinistra	Vetrina 64, 2 anta, battuta anta destra	Vetrina 64, 4 anta
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CV64-L-A</b>	<b>CV64-L-K</b>	<b>CV64-R-A</b>
		<b>CV64-R-K</b>	<b>CV96-A</b>
			<b>CV96-K</b>
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-RV64)		(C-RV96)
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-W2V64)		(C-W2V96)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-F2V64)		(C-F2V96)

1 Lato centrale	 L/P/H in cm: 128,2 / 47,1 / 37,1	 L/P/H in cm: 128,2 / 47,1 / 69,1	
Descrizione	Lowboard arrotondato 128/37, 2 ribaltine	Lowboard arrotondato con telaio 128/69, 2 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CLR12</b>	<b>CLRF12-A</b>	<b>CLRF12-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello	(C-SR64)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>	
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--	(C-WL12)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--	(C-FL12)	
1 Lato centrale	 L/P/H in cm: 192,2 / 50,4 / 37,1	 L/P/H in cm: 192,2 / 50,4 / 69,1	
Descrizione	Lowboard arrotondato 192/37, 2 ribaltine	Lowboard arrotondato con telaio 192/69, 2 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CLR19</b>	<b>CLRF19-A</b>	<b>CLRF19-K</b>
Sovrappr. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello	(C-SR96)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>	
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--	(C-WL19)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--	(C-FL19)	
2 Lati centrali	 L/P/H in cm: 224,2 / 52,4 / 37,1	 L/P/H in cm: 224,2 / 52,4 / 69,1	
Descrizione	Lowboard arrotondato 224/37, 3 ribaltine	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CLR22</b>	<b>CLRF22-A</b>	<b>CLRF22-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello	(C-SR64)		
Sovrappr. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello	(C-SR80)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>	
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--	(C-WL22)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--	(C-FL22)	
2 Lati centrali	 L/P/H in cm: 256,2 / 54,9 / 37,1	 L/P/H in cm: 256,2 / 54,9 / 69,1	
Descrizione	Lowboard arrotondato 256/37, 3 ribaltine	Lowboard arrotondato con telaio 256/69, 3 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CLR25</b>	<b>CLRF25-A</b>	<b>CLRF25-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello	(C-SR64)		
Sovrappr. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello	(C-SR96)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>	
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--	(C-WL25)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--	(C-FL25)	

1 Lato centrale			
	L/P/H in cm: 128,2 / 55,1 / 37,1	L/P/H in cm: 128,2 / 55,1 / 69,1	
Descrizione	Lowboard 128/37, 2 ribaltine	Lowboard con telaio 128/69, 2 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CL12</b>	<b>CLF12-A</b>	<b>CLF12-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 al posto di sportello		(C-S64)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>
Sovraprezzo gestione cavi		(C-K)	
Sovraprezzo illuminazione con interruttore		--	(C-WL12)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer		--	(C-FL12)
1 Lato centrale			
	L/P/H in cm: 192,2 / 55,1 / 37,1	L/P/H in cm: 192,2 / 55,1 / 69,1	
Descrizione	Lowboard 192/37, 2 ribaltine	Lowboard con telaio 192/69, 2 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CL19</b>	<b>CLF19-A</b>	<b>CLF19-K</b>
Sovrappr. per cassetto 96 al posto di sportello		(C-S96)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>
Sovraprezzo gestione cavi		(C-K)	
Sovraprezzo illuminazione con interruttore		--	(C-WL19)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer		--	(C-FL19)
2 Lati centrali			
	L/P/H in cm: 224,2 / 55,1 / 37,1	L/P/H in cm: 224,2 / 55,1 / 69,1	
Descrizione	Lowboard 224/37, 3 ribaltine	Lowboard con telaio 224/69, 3 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CL22</b>	<b>CLF22-A</b>	<b>CLF22-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 al posto di sportello		(C-S64)	
Sovrappr. per cassetto 80 al posto di sportello		(C-S80)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>
Sovraprezzo gestione cavi		(C-K)	
Sovraprezzo illuminazione con interruttore		--	(C-WL22)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer		--	(C-FL22)
2 Lati centrali			
	L/P/H in cm: 256,2 / 55,1 / 37,1	L/P/H in cm: 256,2 / 55,1 / 69,1	
Descrizione	Lowboard 256/37, 3 ribaltine	Lowboard con telaio 256/69, 3 ribaltine	
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CL25</b>	<b>CLF25-A</b>	<b>CLF25-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 al posto di sportello		(C-S64)	
Sovrappr. per cassetto 96 al posto di sportello		(C-S96)	Indicare la posizione per il <b>montaggio dei cassetti</b>
Sovraprezzo gestione cavi		(C-K)	
Sovraprezzo illuminazione con interruttore		--	(C-WL25)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer		--	(C-FL25)

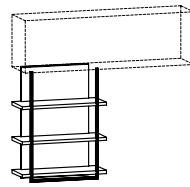
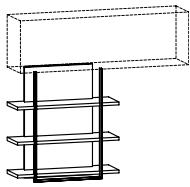
	1 Ripiano		
	L/P/H in cm: 128,2 / 55,1 / 69,1		L/P/H in cm: 128,2 / 55,1 / 69,1
Descrizione	Lowboard 128/69, 2 ante		Lowboard 128/69 con sportello e battente
Metallo	---	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CLH12T</b>	<b>CLH12-A</b>	<b>CLH12-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 al posto di sportello	--		(C-S12)
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		(C-K)
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	--		(C-WV12)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	--		(C-FV12)
	a sinistra 1 ripiano		a destra 1 ripiano
	L/P/H in cm: 192,2 / 55,1 / 69,1		L/P/H in cm: 192,2 / 55,1 / 69,1
Descrizione	Lowboard 192/69 con anta, ribaltina e cassetto, versione a sinistra		Lowboard 192/69 con anta, ribaltina e cassetto, versione a destra
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CLH19-L-A</b>	<b>CLH19-L-K</b>	<b>CLH19-R-A</b>
			<b>CLH19-R-K</b>
Sovrappr. per cassetto 64 al posto di sportello			(C-S12)
Sovraprezzo gestione cavi			(C-K)
Sovraprezzo illuminazione con interruttore			(C-WV12)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer			(C-FV12)
			
	L/P/H in cm: 224,2 / 55,1 / 69,1		
Descrizione	Lowboard 224/69 con 2 ribaltine e 2 cassetti		
Metallo	antracite	rame-bronzo	
Codice articolo	<b>CLH22-A</b>	<b>CLH22-K</b>	
Supplemento per cassetto 112 al posto dello sportello	(C-S11)*		
Sovraprezzo gestione cavi	(C-K)		
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV22)		
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV22)		

			
L/P/H in cm: 80 / 33 / 197,1			L/P/H in cm: 96 / 33 / 197,1

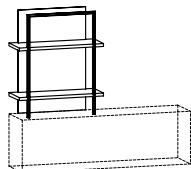
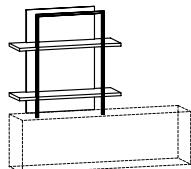
Descrizione	Scaffale 80/197		Scaffale 96/197	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CR819-A</b>	<b>CR819-K</b>	<b>CR919-A</b>	<b>CR919-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore				(C-WR19)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer				(C-FR19)

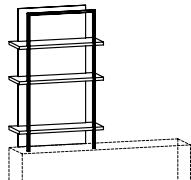
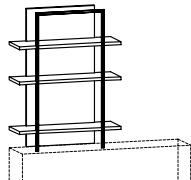
		Parte anteriore sinistra e destra 1 piccola porta ciascuno	
L/P/H in cm: 80,2 / 33,1 / 197,1			L/P/H in cm: 96,2 / 33,1 / 197,1

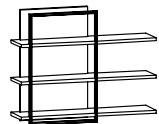
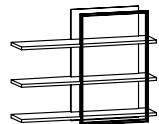
Descrizione	Scaffale 80/197 con elemento a ribalta		Scaffale 96/197 con elemento a ribalta	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CR819K-A</b>	<b>CR819K-K</b>	<b>CR919K-A</b>	<b>CR919K-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore				(C-WR19)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer				(C-FR19)

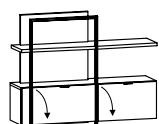
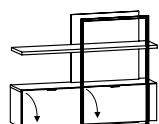
Portata totale massimo 30 kg			
L/P/H in cm: 80 / 33 / 101,1			L/P/H in cm: 96 / 33 / 101,1

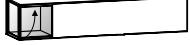
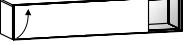
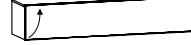
Descrizione	Scaffale sottopiano 80/101		Scaffale sottopiano 96/101	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CR810U-A</b>	<b>CR810U-K</b>	<b>CR910U-A</b>	<b>CR910U-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore				(C-WR10)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer				(C-FR10)

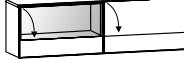
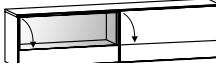
Portata totale massimo 30 kg		L/P/H in cm: 80 / 33 / 94		L/P/H in cm: 96 / 33 / 94
Descrizione	Scaffale componibile 80/94			Scaffale componibile 96/94
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CR89A-A</b>	<b>CR89A-K</b>	<b>CR99A-A</b>	<b>CR99A-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore			(C-WR9)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer			(C-FR9)	

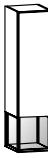
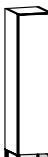
Portata totale massimo 30 kg		L/P/H in cm: 80 / 33 / 126		L/P/H in cm: 96 / 33 / 126
Descrizione	Scaffale componibile 80/126			Scaffale componibile 96/126
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CR812A-A</b>	<b>CR812A-K</b>	<b>CR912A-A</b>	<b>CR912A-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore			(C-WR12)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer			(C-FR12)	

Portata totale massimo 30 kg		L/P/H in cm: 128 / 33 / 101,1		L/P/H in cm: 128 / 33 / 101,1
Descrizione	Scaffale pensile 128/101, versione a sinistra			Scaffale pensile 128/101, versione a destra
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CRH12-L-A</b>	<b>CRH12-L-K</b>	<b>CRH12-R-A</b>	<b>CRH12-R-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore			(C-WRH12)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer			(C-FRH12)	

Portata totale massimo 30 kg		L/P/H in cm: 128,2 / 33,1 / 101,1		L/P/H in cm: 128,2 / 33,1 / 101,1
Descrizione	Scaffale pensile 128/101 con elemento a ribalta, versione a sinistra			Scaffale pensile 128/101 con elemento a ribalta, versione a destra
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CRH12K-L-A</b>	<b>CRH12K-L-K</b>	<b>CRH12K-R-A</b>	<b>CRH12K-R-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore			(C-WRH12)	
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer			(C-FRH12)	

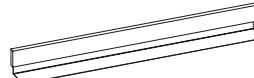
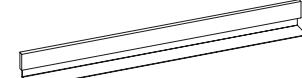
Portata totale massimo 40 kg	1 lato centrale (larghezza 30+92 cm) 	1 lato centrale (larghezza 92+30 cm) 	
	L/P/H in cm: 128,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 128,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 128,2 / 37,3 / 32
Descrizione	Elemento pensile 128, sportelli verso il basso, Vitrinenteil links	Elemento pensile 128, sportelli verso il basso, Vitrinenteil rechts	Elemento pensile 128, sportelli verso il basso
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHU12V-L-A</b>	<b>CHU12V-L-K</b>	<b>CHU12V-R-A</b>
	<b>CHU12V-R-K</b>	<b>CHU12-A</b>	<b>CHU12-K</b>
Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R32)		---
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV32)		---
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV32)		---
Sovraprezzo passaggio cavi	(C-D)		(C-D)
Portata totale massimo 70 kg	1 lato centrale (larghezza 30+124 cm) 	1 lato centrale (larghezza 124+30 cm) 	1 lato centrale (larghezza 61+93 cm) 
	L/P/H in cm: 160,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 160,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 160,2 / 37,3 / 32
Descrizione	Elemento pensile 160, sportelli verso il basso, Vitrinenteil links	Elemento pensile 160, sportelli verso il basso, Vitrinenteil rechts	Elemento pensile 160, sportelli verso il basso
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHU16V-L-A</b>	<b>CHU16V-L-K</b>	<b>CHU16V-R-A</b>
	<b>CHU16V-R-K</b>	<b>CHU16-A</b>	<b>CHU16-K</b>
Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R32)		---
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV32)		---
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV32)		---
Sovraprezzo passaggio cavi	(C-D)		(C-D)
Portata totale massimo 40 kg	1 lato centrale (larghezza 30+92 cm) 	1 lato centrale (larghezza 92+30 cm) 	
	L/P/H in cm: 128,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 128,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 128,2 / 37,3 / 32
Descrizione	Elemento pensile 128, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil links	Elemento pensile 128, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil rechts	Elemento pensile 128, sportelli verso l'alto
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHO12V-L-A</b>	<b>CHO12V-L-K</b>	<b>CHO12V-R-A</b>
	<b>CHO12V-R-K</b>	<b>CHO12-A</b>	<b>CHO12-K</b>
Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R32)		---
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV32)		---
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV32)		---
Portata totale massimo 70 kg	1 lato centrale (larghezza 30+124 cm) 	1 lato centrale (larghezza 124+30 cm) 	1 lato centrale (larghezza 61+93 cm) 
	L/P/H in cm: 160,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 160,1 / 37,3 / 32	L/P/H in cm: 160,2 / 37,3 / 32
Descrizione	Elemento pensile 160, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil links	Elemento pensile 160, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil rechts	Elemento pensile 160, sportelli verso l'alto
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHO16V-L-A</b>	<b>CHO16V-L-K</b>	<b>CHO16V-R-A</b>
	<b>CHO16V-R-K</b>	<b>CHO16-A</b>	<b>CHO16-K</b>
Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina	(C-R32)		---
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-WV32)		---
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-FV32)		---

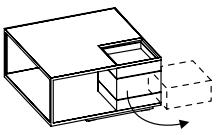
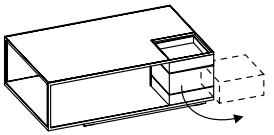
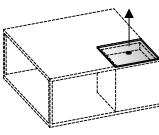
1 ripiano ciascuno	Portata totale massima 40 kg 	Portata totale massima 70 kg 	Portata totale massima 70 kg 
	L/P/H in cm: 96,2 / 37,3 / 48	L/P/H in cm: 160,2 / 37,3 / 48	L/P/H in cm: 192,2 / 37,3 / 48
Descrizione	Elemento pensile 96/48, sportelli verso il basso	Elemento pensile 160/48, 2 scomparti a libro verso il basso	Elemento pensile 192/48, 2 scomparti a libro verso il basso
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHE96-A</b>	<b>CHE96-K</b>	<b>CHE16-A</b>
<b>CHE16-K</b>			
<b>CHE19-A</b>			
<b>CHE19-K</b>			
Sovrapprezzo passaggio cavi (C-D)			
1 piano fisso ciascuno	Portata totale massima 40 kg 	Portata totale massima 70 kg 	Portata totale massima 70 kg 
	L/P/H in cm: 96,2 / 37,3 / 48	L/P/H in cm: 160,2 / 37,3 / 48	L/P/H in cm: 192,2 / 37,3 / 48
Descrizione	Elemento pensile 96/48, parte vetrina, sportelli verso il basso	Elemento pensile 160/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso	Elemento pensile 192/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHE96V-A</b>	<b>CHE96V-K</b>	<b>CHE16V-A</b>
<b>CHE16V-K</b>			
<b>CHE19V-A</b>			
<b>CHE19V-K</b>			
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R96)			
Sovrapprezzo illuminazione con interruttore (C-WV96)			
Sovrapprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV96)			
Portata totale massima 70 kg  Parte vetrina: 1 Ripiano fissi  Parte in legno: 1 Ripiano			
L/P/H in cm: 160,2 / 37,3 / 48			
Descrizione	Elemento pensile 160/48, 2 sportelli, Vitrinenteil links	Elemento pensile 160/48, 2 sportelli, Vitrinenteil rechts	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHE16E-L-A</b>	<b>CHE16E-L-K</b>	<b>CHE16E-R-A</b>
<b>CHE16E-R-K</b>			
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R80)			
Sovrapprezzo illuminazione con interruttore (C-WV80)			
Sovrapprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV80)			
Sovrapprezzo passaggio cavi (C-D)			
Portata totale massima 70 kg  Parte vetrina: 1 Ripiano fissi  Parte in legno: 1 Ripiano			
L/P/H in cm: 192,2 / 37,3 / 48			
Descrizione	Elemento pensile 192/48, 2 sportelli, Vitrinenteil links	Elemento pensile 192/48, 2 sportelli, Vitrinenteil rechts	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CHE19E-L-A</b>	<b>CHE19E-L-K</b>	<b>CHE19E-R-A</b>
<b>CHE19E-R-K</b>			
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R96)			
Sovrapprezzo illuminazione con interruttore (C-WV96)			
Sovrapprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV96)			
Sovrapprezzo passaggio cavi (C-D)			

Portata totale massimo 50 kg  2 Ripiani 1 Ripiano fisso	 L/P/H in cm: 32 / 37,3 / 128	 L/P/H in cm: 32 / 37,3 / 128			
		Descrizione		Elemento pensile 32/128 con parte vetrina, battuta anta sinistra	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo	
Codice articolo	<b>CHE32-L-A</b>	<b>CHE32-L-K</b>	<b>CHE32-R-A</b>	<b>CHE32-R-K</b>	
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R32)					
Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV32)					
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV32)					
Portata totale massimo 50 kg  3 Ripiani 1 Ripiano fisso	 L/P/H in cm: 32 / 37,3 / 164	 L/P/H in cm: 32 / 37,3 / 164			
		Descrizione		Elemento pensile 32/164 con parte vetrina, battuta anta sinistra	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo	
Codice articolo	<b>CHE36-L-A</b>	<b>CHE36-L-K</b>	<b>CHE36-R-A</b>	<b>CHE36-R-K</b>	
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R32)					
Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV32)					
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV32)					
Portata totale massimo 70 kg  1 Ripiano 3 Ripiani fissi 1 Ripiano fisso in vetro	 L/P/H in cm: 64,2 / 37,3 / 128	 L/P/H in cm: 64,2 / 37,3 / 128			
		Descrizione		Elemento pensile 64/128 con parte vetrina, battuta anta sinistra	
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite	rame-bronzo	
Codice articolo	<b>CHE64-L-A</b>	<b>CHE64-L-K</b>	<b>CHE64-R-A</b>	<b>CHE64-R-K</b>	
Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-RV64)					
Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-W2V64)					
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-F2V64)					

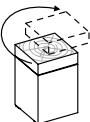
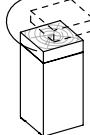
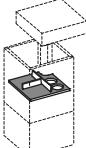
Portata totale massimo 10 kg Mensole con fissaggio a innesto				
L/P/H in cm: 128 / 24 / 3,9	L/P/H in cm: 160 / 24 / 3,9	L/P/H in cm: 176 / 24 / 3,9	L/P/H in cm: 192 / 24 / 3,9	
Descrizione	Mensola da innesto a parete 128 cm	Mensola da innesto a parete 160 cm	Mensola da innesto a parete 176 cm	Mensola da innesto a parete 192 cm
Codice articolo	<b>CWS12</b>	<b>CWS16</b>	<b>CWS17</b>	<b>CWS19</b>

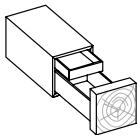
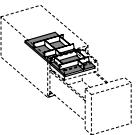
Portata totale massimo 10 kg			
L/P/H in cm: 128 / 20 / 24		L/P/H in cm: 160 / 20 / 24	L/P/H in cm: 192 / 20 / 24
Descrizione	Mensola 128 con mensola in metallo	Mensola 160 con mensola in metallo	Mensola 192 con mensola in metallo
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CWB12-A</b>	<b>CWB12-K</b>	<b>CWB16-A</b>
		<b>CWB16-K</b>	<b>CWB19-A</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-W12)	(C-W16)	(C-W19)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-F12)	(C-F16)	(C-F19)

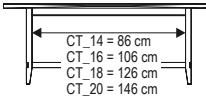
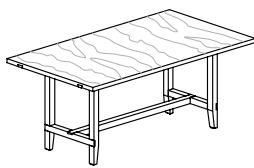
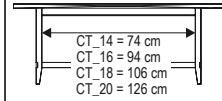
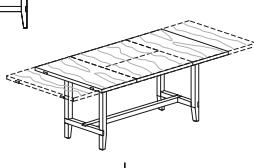
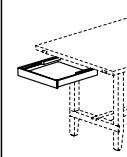
Portata totale massimo 10 kg		
L/P/H in cm: 224 / 20 / 24		L/P/H in cm: 256 / 20 / 24
Descrizione	Mensola 224 con mensola in metallo	Mensola 256 con mensola in metallo
Metallo	antracite	rame-bronzo
Codice articolo	<b>CWB22-A</b>	<b>CWB22-K</b>
	<b>CWB25-A</b>	<b>CWB25-K</b>
Sovraprezzo illuminazione con interruttore	(C-W22)	(C-W25)
Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer	(C-F22)	(C-F25)

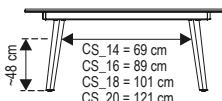
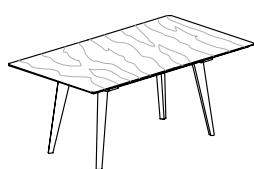
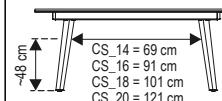
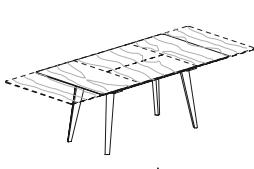
	 <p>L/P/H in cm: 80 / 80 / 40</p>	 <p>L/P/H in cm: 120 / 75 / 40</p>	 <p>Vetro trasparente 1,6 cm con buco per impugnatura L/P/H in cm: 31,3 / 31,3 / 1,6</p>
Descrizione	Tavolino 80/80 con cassetto girevole	Tavolino 75/120 con cassetto girevole	Copertura in vetro 31/31 per tavolino da divano
Metallo	antracite	rame-bronzo	antracite
Codice articolo	<b>CC88-A</b>	<b>CC88-K</b>	<b>CC71-A</b>

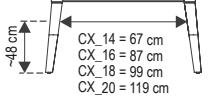
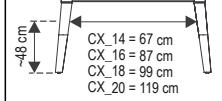
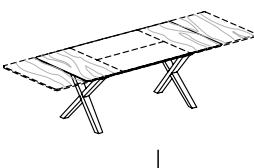
	 <p>L/P/H in cm: 32 / 32 / 50</p>		
Descrizione	Tavolino 32/32 cm		
Metallo	antracite	rame-bronzo	
Codice articolo	<b>CB33-A</b>	<b>CB33-K</b>	

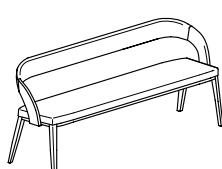
Piastre con impiallacciatura a grana fine	 <p>L/P/H in cm: 48 / 48 / 10</p>	 <p>L/P/H in cm: 34,4 / 34,4 / 34,9</p>	 <p>Piastre girevoli L/P/H in cm: 34,4 / 34,4 / 52</p>	 <p>Piastre girevoli 1 Ripiano L/P/H in cm: 34,4 / 34,4 / 73</p>	 <p>Disponibile per gli articoli <b>CK52, CK73</b> L/P/H in cm: 30 / 30 / 5,5</p>
Descrizione	Kubus 48/48, 10 cm hoch	Kubus 34/34, 35 cm hoch	Kubus 34/34, 52 cm hoch	Kubus 34/34, 73 cm hoch	Aufpreis variable Mehrzweckeinteilung
Codice articolo	<b>CK10</b>	<b>CK35</b>	<b>CK52</b>	<b>CK73</b>	<b>C-MZ</b>

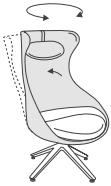
Frontale dell'otturatore con impiallacciatura a grana fine	 <p>L/P/H in cm: 34,4 / 80 / 34,9</p>	 <p>L/P/H in cm: 25,9 / 5,5 / 59,3</p>	
Descrizione	Kubus 80/34, 35 cm hoch, 2 Laden	Aufpreis variable Mehrzweckeinteilung	
Codice articolo	<b>CK80</b>	<b>C-MZ80</b>	

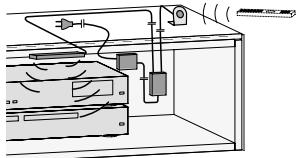
Telaio e piastra Legno massiccio Spessore pannello 3,6 cm Altezza tavolo 76,5 cm	 	Guide estraibile e inserto a ribalta in legno massello	  	NON è possibile per la prolunga 140 e la prolunga 160 con C-T8H!!							
Descrizione	Tavolo sala da pranzo con barra centrale	Sovraprezzo prolungamento 50	Sovraprezzo prolungamento 80	Sovraprezzo prolungamento 100							
Larg./Lung. in cm:	90 / 140	90 / 160	90 / 180	90 / 200	100 / 160	100 / 180	100 / 200	+50 cm	+80 cm	+100 cm	solo 1 pz. possibile
Codice articolo	<b>CT914</b>	<b>CT916</b>	<b>CT918</b>	<b>CT920</b>	<b>CT116</b>	<b>CT118</b>	<b>CT120</b>	<b>C-T5H</b>	<b>C-T8H</b>	<b>C-T1H</b>	<b>C-ST</b>

Telaio e piastra Legno massiccio Spessore pannello 2,6 cm (fondo smussato) Altezza tavolo 76,5 cm	 	Guide estraibile e inserto a ribalta in legno massello	 	per alle Tische	per tavoli da 160	per tavoli 200					
Descrizione	Tavolo per sala da pranzo			Sovraprezzo prolungamento 50	Sovraprezzo prolungamento 80	Sovraprezzo prolungamento 100					
Larg./Lung. in cm:	90 / 140	90 / 160	90 / 180	90 / 200	100 / 160	100 / 180	100 / 200	+50 cm	+80 cm	+100 cm	
Codice articolo	<b>CS914</b>	<b>CS916</b>	<b>CS918</b>	<b>CS920</b>	<b>CS116</b>	<b>CS118</b>	<b>CS120</b>	<b>C-S5H</b>	<b>C-S8H</b>	<b>C-S1H</b>	

Telaio e piastra Legno massiccio Spessore pannello 2,6 cm (fondo smussato) Altezza tavolo 76,5 cm	 	Guide in legno massello Inserto a libro in Colglas o legno massello	 	per alle Tische	per tavoli da 160	per tavoli 200					
Descrizione	Tavolo da pranzo con telaio a croce			Sovraprezzo prolungamento 50	Sovraprezzo prolungamento 80	Sovraprezzo prolungamento 100					
Larg./Lung. in cm:	90 / 140	90 / 160	90 / 180	90 / 200	100 / 160	100 / 180	100 / 200	optiwhite	Legno	optiwhite	Legno
Codice articolo	<b>CX914</b>	<b>CX916</b>	<b>CX918</b>	<b>CX920</b>	<b>CX116</b>	<b>CX118</b>	<b>CX120</b>	<b>C-X50</b>	<b>C-X5H</b>	<b>C-X80</b>	<b>C-X8H</b>
											<b>C-X10</b>
											<b>C-X1H</b>

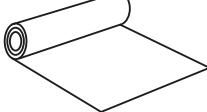
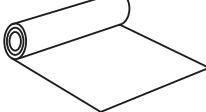
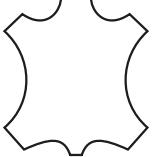
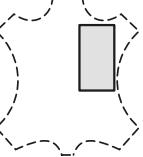
Altezza sedile ~49 cm Profondità totale ~57 cm Altezza complessiva ~79 cm  Imbottitura sedile: Espanso rigido 3,5 cm Densità 50 Portanza 75	
Descrizione	Panca imbottita 147 cm
dimensioni tavolo	140 cm
Codice articolo	<b>CB14</b>
Stoffa di rivestimento	Stoffa
	Pelle
	Stoffa
	Pelle

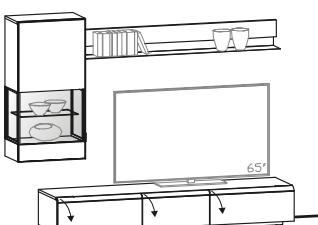
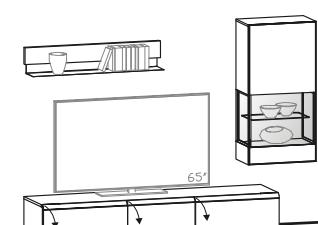
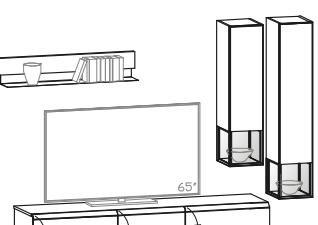
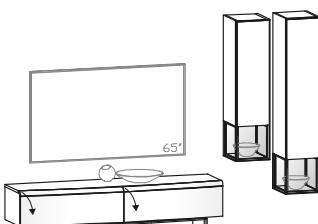
Altezza sedile ~45 cm con pattini in feltro	<p>Cuscino collo nello stesso rivestimento della vasca Possibili diversi rivestimenti per vasca e sedile!</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Indicare nell'ordine  <input type="checkbox"/> Rivestimento vasca  <input type="checkbox"/> Fodera sedile         </div>				<p>Possibili diversi rivestimenti per vasca e sedile!</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Indicare nell'ordine  <input type="checkbox"/> Rivestimento vasca  <input type="checkbox"/> Fodera sedile         </div>					
	L/P/H in cm: 78 / 83 / 123				L/P/H in cm: 52 / 51 / 45					
Descrizione	Sedia ad ala 15				Sgabello 15 imbottito					
Codice articolo	OS15				HO15					
Stoffa di rivestimento	Stoffa	Pelle	Vasca Stoffa Sedile Pelle	Vasca Pelle Sedile Stoffa	Stoffa	Pelle	Vasca Stoffa Sedile Pelle	Vasca Pelle Sedile Stoffa		
Altezza sedile ~48 cm  Tutte le sedie con piedi in plastica (i piedi in feltro sono inclusi)	<p>Possibile diverso rivestimento per fianco Sedia impilabile</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Indicare nell'ordine  <input type="checkbox"/> Rivestimento fianco  <input type="checkbox"/> Stoffa di rivestimento         </div>			<p>Possibile diverso rivestimento per pannello schienale</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Indicare nell'ordine  <input type="checkbox"/> Rivestimento schienale  <input type="checkbox"/> Fodera sedile         </div>			<p>Possibile spalliera in altro rivestimento</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">           Indicare nell'ordine  <input type="checkbox"/> Rivestimento spalliera  <input type="checkbox"/> Fodera sedile         </div>			
	L/P/H in cm: 55 / 57 / 81			L/P/H in cm: 50 / 61 / 88			L/P/H in cm: 58 / 62 / 82			
Descrizione	Sedia 23, sedile e schienale imbottiti				Sedia 64, sedile e schienale imbottiti				Sedia 77 con braccioli, sedile e schienale imbottiti	
Codice articolo	SEGP23				SEGP64				SAGP77	
Stoffa di rivestimento	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Combinazione pelle/stoffa	Stoffa	Pelle	Combinazione pelle/stoffa		
Altezza sedile ~48 cm  Tutte le sedie con piedi in plastica (i piedi in feltro sono inclusi)					Sedile girevole con funzione basculante	<p>Tappezzeria casual! Possibili coperture in pelle: LT, LS, LM, LP, LN</p> 	<p>Tappezzeria casual! Possibili coperture in pelle: LT, LS, LM, LP, LN</p> 			
	L/P/H in cm: 57 / 57 / 82		L/P/H in cm: 57 / 57 / 82		L/P/H in cm: 60 / 58 / 82	L/P/H in cm: 60 / 58 / 82	L/P/H in cm: 60 / 59 / 82	L/P/H in cm: 60 / 59 / 82		
Descrizione	Sedia 26, sedile e schienale imbottiti		Sedia 36 imbottita, schienale inclinato		Sedia 76, imbottita con braccioli, struttura in metallo	Sedia 76, casual imbottita con braccioli, struttura in metallo	Sedia 78, imbottita con braccioli, struttura in legno	Sedia 78, casual imbottita con braccioli, struttura in legno	Sedia 78, casual imbottita con braccioli, struttura in legno	
Codice articolo	SEGP26		SEGP36		SAGP76	SALP76	SAGP78	SALP78		
Stoffa di rivestimento	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle
Altezza sedile ~48 cm  Tutte le sedie con piedi in plastica (i piedi in feltro sono inclusi)										
	L/P/H in cm: 54 / 61 / 86		L/P/H in cm: 54 / 57 / 82		L/P/H in cm: 53 / 57 / 82	L/P/H in cm: 57 / 58 / 83	L/P/H in cm: 51 / 49 / 93	L/P/H in cm: 52 / 51,5 / 103		
Descrizione	Sedia 55, sedile imbottito, schienale in legno		Sedia 35, sedile imbottito, schienale in legno		Sedia 35, sedile e schienale imbottiti	Sedia 37, imbottita con braccioli	Sgabello da bar 35, altezza sedile circa 66 cm	Sgabello da bar 35, altezza sedile circa 76 cm		
Codice articolo	SEHP55		SEHP35		SEGP35	SAGP37	BAN35	BAH35		
Stoffa di rivestimento	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle	Stoffa	Pelle

	<p>Guida i segnali dei telecomandi a infrarossi attraverso i frontalini dei mobili chiusi. I dispositivi devono trovarsi in un corpo – non possono essere separati da un lato centrale.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rilevatore di movimento</li> <li>- 6x LED, 0,5 Watt</li> <li>- con cavo di caricamento USB</li> <li>- caricabile con USB</li> <li>- individ. Montaggio sotto il ripiano</li> <li>- non è necessario alcun cablaggio</li> </ul>  <p>L/P/H in cm: 10 / 8,5 / 1</p>		<p>(Pannello listellare impiallacciato, smussato tutt'intorno) lunghezza massimo 252 cm Larghezza massima 110 cm Spessore del materiale: 14, 20 o 23 mm</p>  <p>(Viene calcolato almeno 0,5 m<sup>2</sup>)</p>
Descrizione	Ripetitore a infrarossi	Lampada a LED a batteria con rilevatore di movimento	Caricabatteria USB	Pannello di copertura sui due lati impiallacciato
Codice articolo	<b>CLIR</b>	<b>CALEU</b>	<b>CUSB</b>	<b>BLBS</b> (per m <sup>2</sup> )

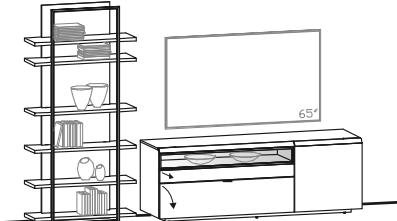
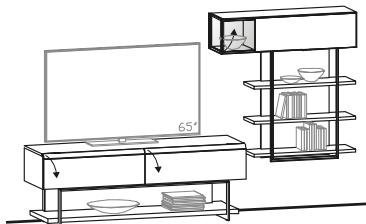
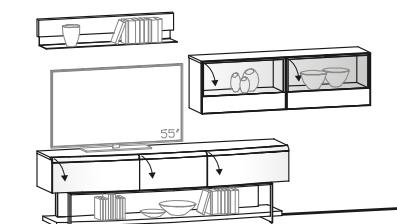
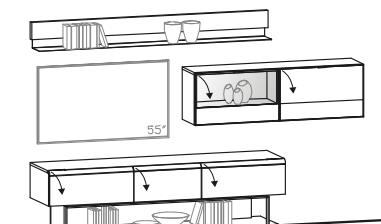
<b>CURA DEL LEGNO</b>		<b>MANUTENZIONE STOFFA</b>	
250 ml olio VOGLAUER e panno per lucidare	Ogni 100 ml di latte detergente e olio riparatore VOGLAUER, spugna ruvida e panni lucidanti	200 ml di acqua demineralizzata e di detergente per fibre sintetiche, guanto per la pulizia, spazzola e panno.	
			
L'olio VOGLAUER originale pulisce e rinfresca la superficie, creando un film protettivo traspirante.	Per la riparazione di piccoli danni della superficie e impurità.	Il kit pulizia e manutenzione originale di VOGLAUER contiene tutto il necessario per una regolare pulizia e manutenzione dei rivestimenti in fibre sintetiche. Se viene applicato regolarmente, i rivestimenti delle imbottiture rimangono belli e ben curati a lungo.	
Descrizione	Set manutenzione	Kit riparazione	Kit pulizia e manutenzione per fibre sintetiche
Codice articolo	<b>PSET</b>	<b>RSET</b>	<b>VISET</b>

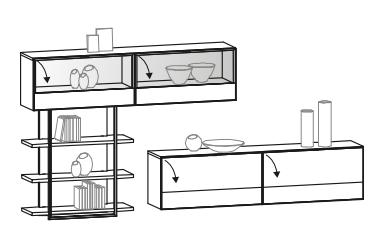
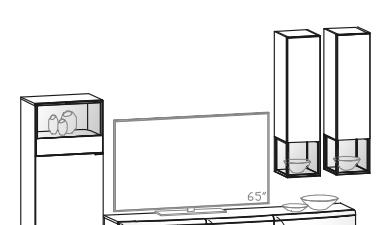
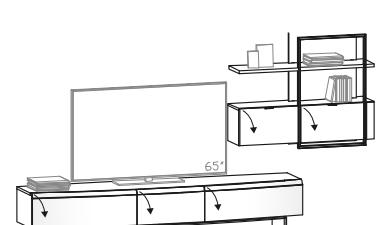
<b>MANUTENZIONE DELLA PELLE</b>				
200 ml di detergente delicato e di lozione con protezione dalla luce, spugna e panni.				
Il kit manutenzione pelle VOGLAUER originale per la pulizia accurata e delicata e l'impermeabilizzazione della pelle. Raccomandazione: 2 - 4 applicazioni l'anno.	Per la rimozione dello sporco ostinato, non unto e degli strati di polvere sulla pelle.	Impermeabilizzazione e protezione dalla luce altamente efficaci. La pelle viene reidratata e resta così morbida. Ritarda lo scolorimento.	Per ravvivare il colore della pelle in presenza di una pelle leggermente sbiadita o consumata. Raccomandazione: Al termine impregnare con lozione! Indicare il <b>COLORE DELLA PELLE</b> !	
Descrizione	Kit manutenzione per la pelle	Detergente intensivo pelle 200 ml	Lozione per pelle 200 ml	Lozione colorata pelle 200 ml
Codice articolo	<b>LESET</b>	<b>LEREI</b>	<b>LEPFL</b>	<b>LEFAL</b>

<b>MATERIALI DI RIVESTIMENTO DEI MOBILI</b>				
<u>Collezione stoffa:</u> <b>CURL, CHALET, VINTAGE</b>	<u>Collezione stoffa:</u> <b>LODEN</b>	<u>Collezione pelle:</u> <b>MONTAN</b>	<u>Collezione pelle:</u> <b>MONTAN</b>	
				
Larghezza stoffa 140 cm	Larghezza stoffa 150 cm			massimo 80/80 cm (Viene calcolato almeno 0,5 m <sup>2</sup> )
Descrizione	Materiale di rivestimento del mobile	Materiale di rivestimento del mobile	Pelle bovina completa di circa 4 - 5 m <sup>2</sup>	Taglio pelle
Codice articolo	<b>MBST</b> (per mt <sup>2</sup> )	<b>MBST</b> (per mt <sup>2</sup> )	<b>LEHAU</b> (al pezzo)	<b>LEZU</b> (per m <sup>2</sup> )

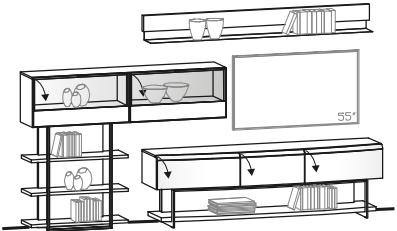
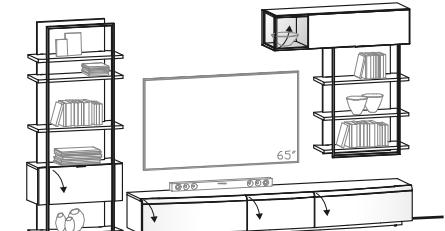
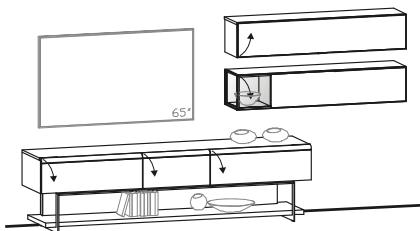
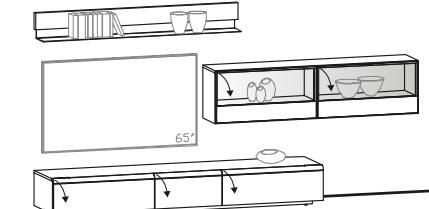
<b>Proposta 108</b>  	L/P/H in cm: 256 / 55,1 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV108-L-A</b>	<b>CV108-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV108-R-A</b>	<b>CV108-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-RV64)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-W2V64, C-W19)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-F2V64, C-F19)			
	Sovrapp. per cassetto 80 al posto di sportello (C-S80)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CL22 1x CHE64-L 1x CWB19	Lowboard 224/37, 3 ribaltine Elemento pensile 64/128 con parte vetrina, battuta anta sinistra Mensola 192 con mensola in metallo	
<b>Proposta 114</b>  	L/P/H in cm: 265 / 55,1 / 189,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV114-L-A</b>	<b>CV114-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV114-R-A</b>	<b>CV114-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-RV64)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-W2V64, C-W12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-F2V64, C-F12)			
	Sovrapp. per cassetto 80 al posto di sportello (C-S80)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CL22 1x CHE64-R 1x CWB12	Lowboard 224/37, 3 ribaltine Elemento pensile 64/128 con parte vetrina, battuta anta destra Mensola 128 con mensola in metallo	
<b>Proposta 128</b>  	L/P/H in cm: 286 / 55,1 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV128-L-A</b>	<b>CV128-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV128-R-A</b>	<b>CV128-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (2x C-R32)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (2x C-WV32, C-W12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (2x C-FV32, C-F12)			
	Sovrapp. per cassetto 80 al posto di sportello (C-S80)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CL22 1x CHE32-R 1x CHE36-R 1x CWB12	Lowboard 224/37, 3 ribaltine Elemento pensile 32/128 con parte vetrina, battuta anta destra Elemento pensile 32/164 con parte vetrina, battuta anta destra Mensola 128 con mensola in metallo	
<b>Proposta 137</b>  	L/P/H in cm: 286 / 50,4 / 213,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV137-L-A</b>	<b>CV137-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV137-R-A</b>	<b>CV137-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (2x C-R32)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL19, 2x C-WV32)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL19, 2x C-FV32)			
	Sovrapp. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF19 1x CHE32-R 1x CHE36-R	Lowboard arrotondato con telaio 192/69, 2 ribaltine Elemento pensile 32/128 con parte vetrina, battuta anta destra Elemento pensile 32/164 con parte vetrina, battuta anta destra	

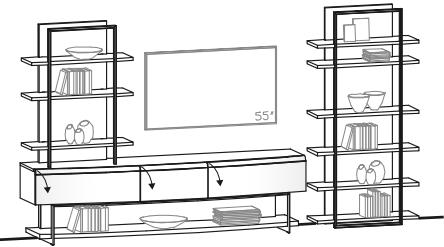
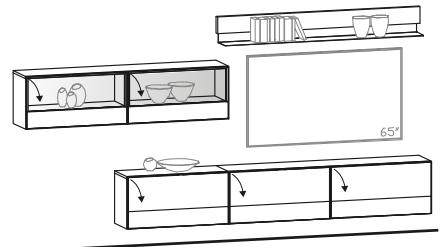
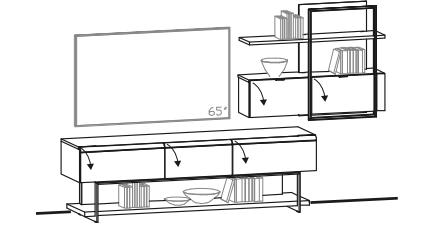
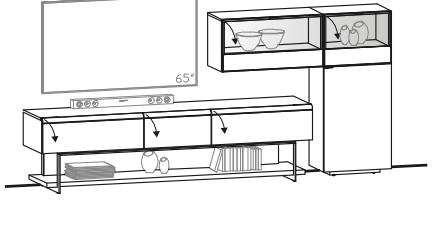
<b>Proposta 149</b>  	L/P/H in cm: 288,4 / 37,3 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV149-L-A</b>	<b>CV149-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV149-R-A</b>	<b>CV149-R-K</b>	
	Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R96)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV96, C-WR12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV96, C-FR12)			
	Sovraprezzo passaggio cavi (C-D)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CHE96 1x CHE19E-R 1x CR912A	Elemento pensile 96/48, sportelli verso il basso Elemento pensile 192/48, 2 sportelli, Vitrinenteil rechts Scaffale componibile 96/126	
<b>Proposta 155</b>  	L/P/H in cm: 296 / 52,4 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV155-L-A</b>	<b>CV155-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV155-R-A</b>	<b>CV155-R-K</b>	
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WRH12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FRH12)			
	Sovrappr. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*			
	Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CRH12-R	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Scaffale pensile 128/101, versione a destra	
<b>Proposta 161</b>  	L/P/H in cm: 296 / 52,4 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV161-L-A</b>	<b>CV161-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV161-R-A</b>	<b>CV161-R-K</b>	
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WRH12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FRH12)			
	Sovrappr. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*			
	Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CRH12K-R	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Scaffale pensile 128/101 con elemento a ribalta, versione a destra	
<b>Proposta 173</b>  	L/P/H in cm: 303 / 52,4 / 189,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV173-L-A</b>	<b>CV173-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV173-R-A</b>	<b>CV173-R-K</b>	
	Sovrappr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-RV64)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-W2V64, C-W12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-F2V64, C-F12)			
	Sovrappr. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*			
	Sovrappr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLR22 1x CHE64-R 1x CWB12	Lowboard arrotondato 224/37, 3 ribaltine Elemento pensile 64/128 con parte vetrina, battuta anta destra Mensola 128 con mensola in metallo	

<b>Proposta 185</b>  	L/P/H in cm: 303 / 55,1 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV185-L-A</b>	<b>CV185-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV185-R-A</b>	<b>CV185-R-K</b>	
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV12, C-WR19)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV12, C-FR19)			
	Sovrapr. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S12)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLH19-R 1x CR919	Lowboard 192/69 con anta, ribaltina e cassetto, versione a destra Scaffale 96/197	
<b>Proposta 192</b>  	L/P/H in cm: 303 / 55,1 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV192-L-A</b>	<b>CV192-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV192-R-A</b>	<b>CV192-R-K</b>	
	Sovrapr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R32)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL19, C-WR10, C-WV32)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL19, C-FR10, C-FV32)			
	Sovrapr. per cassetto 96 al posto di sportello (C-S96)*			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLF19 1x CR910U 1x CHO12V-L	Lowboard con telaio 192/69, 2 ribaltine Scaffale sottopiano 96/101 Elemento pensile 128, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil links	
<b>Proposta 209</b>  	L/P/H in cm: 304 / 52,4 / 189,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV209-L-A</b>	<b>CV209-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV209-R-A</b>	<b>CV209-R-K</b>	
	Sovrapr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R16)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WV16, C-W12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FV16, C-F12)			
	Sovrapr. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*			
	Sovrapr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CHE16V 1x CWB12	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Elemento pensile 160/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso Mensola 128 con mensola in metallo	
<b>Proposta 212</b>  	L/P/H in cm: 304 / 55,1 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV212-L-A</b>	<b>CV212-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV212-R-A</b>	<b>CV212-R-K</b>	
	Sovrapr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R80)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WV80, C-W22)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FV80, C-F22)			
	Sovrapr. per cassetto 80 al posto di sportello (C-S80)*			
	Sovrapr. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLF22 1x CHE16E-L 1x CWB22	Lowboard con telaio 224/69, 3 ribaltine Elemento pensile 160/48, 2 sportelli, Vitrinenteil links Mensola 224 con mensola in metallo	

<b>Proposta 221</b> L/P/H in cm: 312 / 52,4 / 189,1 	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV221-L-A</b>	<b>CV221-L-K</b>
	Codice articolo speculare	<b>CV221-R-A</b>	<b>CV221-R-K</b>
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-W19)		
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-F19)		
	Sovrapp. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*		
	Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CHU12 1x CWB19	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Elemento pensile 128, sportelli verso il basso Wandbord 192 cm
<b>Proposta 233</b> L/P/H in cm: 313 / 37,3 / 160 	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV233-L-A</b>	<b>CV233-L-K</b>
	Codice articolo speculare	<b>CV233-R-A</b>	<b>CV233-R-K</b>
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R19)		
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WR10, C-WV19)		
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FR10, C-FV19)		
	Sovraprezzo passaggio cavi (C-D)		
	Proposta (fig.) composta da:	1x CHE19 1x CR910U 1x CHE19V	Elemento pensile 192/48, 2 scomparti a libro verso il basso Scaffale sottopiano 96/101 Elemento pensile 192/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso
<b>Proposta 245</b> L/P/H in cm: 319 / 52,4 / 197,1 	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV245-L-A</b>	<b>CV245-L-K</b>
	Codice articolo speculare	<b>CV245-R-A</b>	<b>CV245-R-K</b>
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R64, 2x C-R32)		
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV64, 2x WV32)		
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV64, 2x C-FV32)		
	Sovrapp. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*		
	Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLR22 1x CH64V-L 1x CHE32-R 1x CHE32-R	Lowboard arrotondato 224/37, 3 ribaltine Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a sinistra Elemento pensile 32/128 con parte vetrina, battuta anta destra Elemento pensile 32/128 con parte vetrina, battuta anta destra
<b>Proposta 269</b> L/P/H in cm: 328 / 52,9 / 197,1 	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV269-L-A</b>	<b>CV269-L-K</b>
	Codice articolo speculare	<b>CV269-R-A</b>	<b>CV269-R-K</b>
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WRH12)		
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FRH12)		
	Sovrapp. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*		
	Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF25 1x CRH12K-R	Lowboard arrotondato con telaio 256/69, 3 ribaltine Scaffale pensile 128/101 con elemento a ribalta, versione a destra

<b>Proposta 281</b>	L/P/H in cm: 335 / 54,9 / 149,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
		Codice articolo come figura	<b>CV281-L-A</b>	<b>CV281-L-K</b>
		Codice articolo speculare	<b>CV281-R-A</b>	<b>CV281-R-K</b>
		Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R64, C-R96)		
		Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WV64, C-WV96)		
		Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FV64, C-FV96)		
		Sovrapp. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*		
		Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
		Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
		Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF25 1x CH64V-R 1x CHET96V	Lowboard arrotondato con telaio 256/69, 3 ribaltine Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a destra Elemento pensile 96/48, parte vetrina, 1 sportello
<b>Proposta 293</b>	L/P/H in cm: 335 / 54,9 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
		Codice articolo come figura	<b>CV293-L-A</b>	<b>CV293-L-K</b>
		Codice articolo speculare	<b>CV293-R-A</b>	<b>CV293-R-K</b>
		Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R64, C-R96)		
		Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WV64, C-WV96, C-W25)		
		Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FV64, C-FV96, C-F25)		
		Sovrapp. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*		
		Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
		Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
		Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF25 1x CH64V-R 1x CHET96V 1x CWB25	Lowboard arrotondato con telaio 256/69, 3 ribaltine Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a destra Elemento pensile 96/48, parte vetrina, 1 sportello Mensola 256 con mensola in metallo
<b>Proposta 317</b>	L/P/H in cm: 343 / 55,1 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
		Codice articolo come figura	<b>CV317-L-A</b>	<b>CV317-L-K</b>
		Codice articolo speculare	<b>CV317-R-A</b>	<b>CV317-R-K</b>
		Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-RV64)		
		Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-W2V64, C-WV12, C-WRH12)		
		Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-F2V64, C-FV12, C-FRH12)		
		Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S12)		
		Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
		Proposta (fig.) composta da:	1x CLH19-R 1x CV64-L 1x CRH12-R	Lowboard 192/69 con anta, ribaltina e cassetto, versione a destra Vetrina 64, 2 anta, battuta anta sinistra Scaffale pensile 128/101, versione a destra
<b>Proposta 329</b>	L/P/H in cm: 344 / 52,4 / 149,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
		Codice articolo come figura	<b>CV329-L-A</b>	<b>CV329-L-K</b>
		Codice articolo speculare	<b>CV329-R-A</b>	<b>CV329-R-K</b>
		Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R80)		
		Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WR10, C-WV80)		
		Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FR10, C-FV80)		
		Sovrapp. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*		
		Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)		
		Sovraprezzo gestione cavi (C-K)		
		Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CR910U 1x CHE16E-R	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Scaffale sottopiano 96/101 Elemento pensile 160/48, 2 sportelli, Vitrinenteil rechts

<b>Proposta 341</b> 	L/P/H in cm: 345 / 52,4 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV341-L-A</b>	<b>CV341-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV341-R-A</b>	<b>CV341-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R19)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WR10, C-WV19, C-W22)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FR10, C-FV19, C-F22)			
	Sovrapp. per cassetto 80 arrotondato al posto di sportello (C-SR80)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF22 1x CR910U 1x CHE19V 1x CWB22	Lowboard arrotondato con telaio 224/69, 3 ribaltine Scaffale sottopiano 96/101 Elemento pensile 192/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso Mensola 224 con mensola in metallo	
<b>Proposta 353</b> 	L/P/H in cm: 351 / 54,9 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV353-L-A</b>	<b>CV353-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV353-R-A</b>	<b>CV353-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R32)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WR19, C-WR10, C-WV32)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FR19, C-FR10, C-FV32)			
	Sovrapp. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLR25 1x CR819K 1x CR810U 1x CHO12V-L	Lowboard arrotondato 256/37, 3 ribaltine Scaffale 80/197 con elemento a ribalta Scaffale sottopiano 80/101 Elemento pensile 128, sportelli verso l'alto, Vitrinenteil links	
<b>Proposta 362</b> 	L/P/H in cm: 352 / 55,1 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV362-L-A</b>	<b>CV362-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV362-R-A</b>	<b>CV362-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R32)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WV32)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FV32)			
	Sovrapp. per cassetto 96 al posto di sportello (C-S96)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLF25 1x CHU16V-L 1x CHO16	Lowboard con telaio 256/69, 3 ribaltine Elemento pensile 160, sportelli verso il basso, Vitrinenteil links Elemento pensile 160, sportelli verso l'alto	
<b>Proposta 375</b> 	L/P/H in cm: 352 / 55,1 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV375-L-A</b>	<b>CV375-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV375-R-A</b>	<b>CV375-R-K</b>	
	Sovrapp. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R19)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV19, C-W19)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV19, C-F19)			
	Sovrapp. per cassetto 96 al posto di sportello (C-S96)*			
	Sovrapp. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CL25 1x CHE19V 1x CWB19	Lowboard 256/37, 3 ribaltine Elemento pensile 192/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso Mensola 192 con mensola in metallo	

<b>Proposta 401</b>  	L/P/H in cm: 367 / 54,9 / 197,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV401-L-A</b>	<b>CV401-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV401-R-A</b>	<b>CV401-R-K</b>	
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WR19, C-WR12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FR19, C-FR12)			
	Sovrapr. per cassetto 96 arrotondato al posto di sportello (C-SR96)*			
	Sovrapr. per cassetto 64 arrotondato al posto di sportello (C-SR64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLRF25 1x CR919 1x CR912A	Lowboard arrotondato con telaio 256/69, 3 ribaltine Scaffale 96/197 Scaffale componibile 96/126	
<b>Proposta 413</b>  	L/P/H in cm: 384,4 / 37,3 / 205,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV413-L-A</b>	<b>CV413-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV413-R-A</b>	<b>CV413-R-K</b>	
	Sovrapr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R19)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WV19, C-W19)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FV19, C-F19)			
	Sovraprezzo passaggio cavi (C-D)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CHE96 1x CHE19 1x CHE19V 1x CWB19	Elemento pensile 96/48, sportelli verso il basso Elemento pensile 192/48, 2 scomparti a libro verso il basso Elemento pensile 192/48, parte vetrina, 2 sportelli verso il basso Mensola 192 con mensola in metallo	
<b>Proposta 418</b>  	L/P/H in cm: 296 / 55,1 / 181,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV418-L-A</b>	<b>CV418-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV418-R-A</b>	<b>CV418-R-K</b>	
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL22, C-WRH12)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL22, C-FRH12)			
	Sovrapr. per cassetto 80 al posto di sportello (C-S80)*			
	Sovrapr. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLF22 1x CRH12K-R	Lowboard con telaio 224/69, 3 ribaltine Scaffale pensile 128/101 con elemento a ribalta, versione a destra	
<b>Proposta 426</b>  	L/P/H in cm: 335 / 55,1 / 149,1	Metallo	antracite	rame-bronzo
	Codice articolo come figura	<b>CV426-L-A</b>	<b>CV426-L-K</b>	
	Codice articolo speculare	<b>CV426-R-A</b>	<b>CV426-R-K</b>	
	Sovrapr. Rilievo parete posteriore in parte vetrina (C-R64, C-R96)			
	Sovraprezzo illuminazione con interruttore (C-WL25, C-WV64, C-WV96)			
	Sovraprezzo illuminazione con radio e dimmer (C-FL25, C-FV64, C-FV96)			
	Sovrapr. per cassetto 96 al posto di sportello (C-S96)*			
	Sovrapr. per cassetto 64 al posto di sportello (C-S64)			
	Sovraprezzo gestione cavi (C-K)			
	Proposta (fig.) composta da:	1x CLF25 1x CH64V-R 1x CHET96V	Lowboard con telaio 256/69, 3 ribaltine Highboard 64, 1 anta con parte vetrina, versione a destra Elemento pensile 96/48, parte vetrina, 1 sportello	

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## 1. Generale

1.1. Le seguenti condizioni di vendita e di fornitura valgono per tutti i rapporti commerciali (quali contratti di acquisto, contratti di lavoro e servizi, contratti di montaggio, ecc.) tra VOGLAUER Gschwandtner & Zwilling GmbH, di seguito denominata VOGLAUER, e i suoi clienti. Effettuando un ordine e stipulando un contratto con VOGLAUER, il cliente le riconosce vincolanti. Condizioni contrattuali generali diverse, contrastanti o integrative non diventano parte del contratto, anche se note, a meno che la loro validità non sia stata esplicitamente concordata per iscritto. Se nel contratto vengono concordate per iscritto condizioni che si discostano dalle presenti condizioni di vendita e fornitura, prevalgono le disposizioni del contratto.

1.2. VOGLAUER stipula contratti solo con imprenditori. Se, in casi eccezionali, il cliente è un consumatore ai sensi della legge sulla protezione dei consumatori, è tenuto ad informare VOGLAUER, altrimenti sarà responsabile per i danni. Le presenti condizioni generali di vendita e fornitura si applicano alle transazioni commerciali con i consumatori solo nella misura in cui non violano le disposizioni imperative della legge sulla tutela dei consumatori.

## 2. Offerta, prezzi

2.1. Tutti i prezzi indicati da VOGLAUER nelle offerte e nei listini prezzi sono soggetti a modifiche senza preavviso e prezzi netti, a meno che non sia esplicitamente indicata che l'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge è inclusa. I prezzi di VOGLAUER sono franco domicilio senza montaggio. L'imposta sul valore aggiunto è calcolata separatamente secondo le disposizioni di legge in vigore il giorno della consegna o dell'adempimento. VOGLAUER si riserva il diritto di apportare ragionevoli modifiche tecniche e di altro tipo. Se l'ordine di un cliente non contiene informazioni sui prezzi, al presente ordine si applicano i listini prezzi di VOGLAUER in vigore il giorno di ricevimento dell'ordine.

2.2. Se la consegna - senza che VOGLAUER sia colpevolmente responsabile di un ritardo nella consegna - avviene solo dopo la data di consegna concordata, VOGLAUER ha il diritto di aumentare i prezzi concordati di conseguenza. Tale adeguamento del prezzo viene effettuata tenendo conto della modifica dei costi salariali previsti dal contratto collettivo o di altri costi necessari per la prestazione di servizi, come quelli relativi a materiali, energia, trasporti, finanziamento esterno dei lavori, ecc. tra la data di consegna convenuta e la data di consegna effettiva.

2.3. Le consegne esport sono sempre fatturate in Euro e devono essere pagate in Euro. Se viene esplicitamente concordata un'altra valuta, la fatturazione sarà basata sul tasso di cambio con l'Euro del giorno della conferma d'ordine da parte di VOGLAUER. Per il calcolo è da tenere in considerazione la quotazione della Banca nazionale austriaca (ONB) (pubblicata su: <https://www.oenb.at/zinssaetze/wechselkurse/>).

## 3. Accettazione dell'ordine, principi dell'ordine

3.1. Se un ordine viene inoltrato a VOGLAUER, il contratto si conclude solo con la conferma d'ordine scritta o la consegna della merce o l'invio della fattura da parte di VOGLAUER. Al momento dell'ordine, il cliente è tenuto a fornire tutta la documentazione necessaria per la produzione della merce (misure, dimensioni naturali, piani, ecc.) in modo completo e corretto. Eventuali costi aggiuntivi dovuti a divergenze delle circostanze effettive rispetto ai documenti o ai piani forniti dal cliente, nonché costi aggiuntivi dovuti a ritardi nella consegna dei documenti sono a carico del cliente. Modifiche all'ordine dopo l'accettazione sono possibili solo di comune accordo e per iscritto.

3.2. Se, al momento dell'ordine, l'oggetto della fornitura non è ancora stato determinato in tutti i suoi dettagli (in particolare nella progettazione tecnica), verrà emessa una conferma d'ordine provvisoria. Il cliente è obbligato a specificare l'ordine in modo tempestivo (comunicazione delle dimensioni naturali, ecc.) in modo da poter rispettare i termini di consegna. Dopo che i dati sono stati resi noti, verrà emessa una conferma d'ordine finale, con la quale il contenuto del contratto sarà determinato in modo vincolante, a meno che il cliente non sollevi immediatamente un'obiezione scritta. In tal caso, il contratto di fornitura resta in ogni caso in vigore conformemente alla conferma provvisoria dell'ordine. In caso di modifica dell'ordine a seguito di una conferma d'ordine provvisoria, i prezzi saranno adeguati a qualsiasi stima preliminare dei costi.

## 4. Spedizione, consegna

4.1. Salvo diverso accordo, la merce deve essere consegnata franco domicilio. La merce viene scaricata dal mezzo di trasporto in arrivo e messa a disposizione del partner contrattuale presso il punto di scarico indicato nell'area rampa o di prelievo. L'assicurazione di trasporto viene stipulata solo su esplicita richiesta del cliente. Eventuali costi che ne derivano sono a carico esclusivo del cliente. Salvo diverso accordo scritto, il rischio economico è trasferito al cliente al momento della spedizione della merce, in caso di ritardo nell'accettazione da parte del cliente con la disponibilità alla spedizione di VOGLAUER.

4.2. Salvo diverso accordo scritto di VOGLAUER, la scelta del luogo di spedizione, dell'itinerario e dei mezzi di trasporto deve essere effettuata a discrezione di VOGLAUER, senza alcuna responsabilità per il trasporto più economico e veloce. Se non diversamente concordato esplicitamente per iscritto, i tempi di consegna indicati non sono sempre vincolanti.

4.3. I termini di consegna concordati iniziano generalmente a decorrere dalla data della conferma d'ordine. Se VOGLAUER non dispone a questo punto (inizio del periodo) dei documenti necessari per la produzione, come in particolare dimensioni (naturali) dei locali, il termine di consegna inizierà a decorrere dal giorno in cui VOGLAUER riceve l'ultimo documento necessario per la produzione. Il cliente è tenuto ad assicurare che questi documenti siano trasmessi tempestivamente. I termini di consegna (tempi di consegna) vengono prolungati dei tempi di ritardo nel montaggio per i quali VOGLAUER non è responsabile. Se il cliente deve effettuare un conto, il termine di consegna non inizia prima del giorno di ricevimento dell'acconto.

4.4. Se il cliente non adempie - anche senza colpa - all'accettazione dell'oggetto della fornitura, VOGLAUER ha il diritto di esigere il consueto corrispettivo per il magazzinaggio; inoltre VOGLAUER ha il diritto di recedere dal contratto di fornitura e il cliente è tenuto a pagare la differenza tra il prezzo concordato e i proventi previsti dalla vendita dell'oggetto della fornitura. In caso di montaggio concordato, il cliente è tenuto a controllare gli elementi contrattuali immediatamente dopo il completamento del montaggio. In caso di rifiuto di accettazione, si applicano le disposizioni in materia di mora dei crediti.

4.5. Nel caso in cui i termini di consegna pattuiti vengano superati di oltre 3 settimane da parte di VOGLAUER, il cliente ha il diritto di recedere dal contratto dopo aver fissato un periodo di proroga ragionevole. Se la data di consegna viene oltrepassata a causa di motivi aziendali, che VOGLAUER non può scongiurare nemmeno con un'amministrazione adeguata (in particolare scioperi, interruzioni operative, mancanza di materie prime, ma anche cause di forza maggiore come epidemie che portano alla chiusura dei siti operativi ("lockdown" ecc.), il cliente ha il diritto di recedere dal contratto solo se la data di consegna supera i 2 mesi e viene stabilita una proroga ragionevole.

4.6. Al fine di garantire un approvvigionamento efficiente e razionale del partner contrattuale da parte di VOGLAUER, le parti convergono sulla validità esclusiva della versione in vigore delle norme di scarico emesse da Zukunftsinitiative Möbellogistik (ZIMLog) per la consegna e lo scarico, che sono disponibili per il download su Internet all'indirizzo [www.dcc-moebel.org/zimlog.html](http://www.dcc-moebel.org/zimlog.html) o inviate al partner contrattuale in forma scritta su richiesta.

4.7. VOGLAUER ha il diritto di effettuare le consuete consegne in eccesso o in difetto. Nella misura sopra descritta, il partner contrattuale non ha il diritto di rifiutare l'accettazione.

4.8. Una sanzione contrattuale concordata tra il fornitore e il partner contrattuale in singoli casi richiede, per essere applicabile, una riserva testualmente dichiarata dal partner contrattuale al momento dell'accettazione della merce.

4.9. La riserva di penali contrattuali deve essere indirizzata direttamente a VOGLAUER. I collaboratori da VOGLAUER, gli autisti o altri terzi non sono autorizzati a riceverla una penale contrattuale.

## 5. Rescissione del contratto

5.1. Se il cliente non adempie ai suoi obblighi contrattuali o non li adempie completamente, VOGLAUER ha il diritto di recedere dal contratto. Il diritto di recesso dal contratto può essere dichiarato anche per una parte dell'oggetto della fornitura. In tal caso VOGLAUER è tenuto a consegnare la parte dell'oggetto della fornitura non interessata dal recesso e il cliente è tenuto ad effettuare il pagamento per tale parte.

5.2. Se il diritto di recesso di VOGLAUER viene esercitato per motivi imputabili al cliente, anche se il cliente non ha colpa o se il cliente recede dal contratto senza averne il diritto, il cliente deve pagare le prestazioni anticipate fornite da

VOGLAUER nell'ambito dell'esecuzione del contratto (acquisto di materiali, servizi speciali, spese di lavoro e simili). VOGLAUER ha la possibilità di addebitare un importo forfettario pari al 25% del valore dell'ordine per le prestazioni anticipate senza dover fornire documentazione di prova particolare dei singoli servizi. I prodotti su misura già realizzati da VOGLAUER saranno interamente rimborsati al netto delle spese di montaggio e di consegna.

## 6. Installazione

6.1. In caso di installazione concordata, il cliente è tenuto a garantire un accesso adeguato ai locali da allestire. Qualora siano disponibili mezzi di trasporto come gru e ascensori, questi

devono essere messi gratuitamente a disposizione di VOGLAUER o di subappaltatori incaricati da VOGLAUER.

6.2. Il cliente è responsabile per il deposito dei beni mobili consegnati in cantiere e ciò include in particolare il deposito a prova di furto e il deposito asciutto degli oggetti in cantiere.

6.3. Il cliente deve assicurarsi che l'installazione possa essere effettuata senza ritardi, in particolare che gli installatori non siano ostacolati da altri artigiani. Inoltre, i locali da arredare nell'area di installazione devono essere tenuti pronti, eventualmente riscaldati, puliti, sufficientemente illuminati e dotati di energia elettrica. I costi per il consumo di elettricità e acqua sono a carico del cliente. I tappeti devono essere resi antiscivolo dal cliente e sufficientemente coperti in modo che non si verifichino sporchi e danni.

6.4. Se durante l'installazione devono essere effettuati collegamenti con oggetti del cliente o di terzi (ad esempio, fissaggio alla muratura mediante foratura o scalpellatura), il cliente è tenuto ad informare VOGLAUER di eventuali aree pericolose prima dell'inizio dei lavori; in particolare, deve essere indicato l'esatto svolgimento dei lavori relativi a impianti elettrici, gas, acqua e altre tubazioni.

6.5. VOGLAUER non è tenuto a verificare le caratteristiche delle pareti o degli oggetti a cui devono essere applicati fissati durante l'installazione. D'altra parte, il cliente è obbligato a informare VOGLAUER sulle caratteristiche delle pareti o degli oggetti che potrebbero mettere in pericolo un'installazione semplice e senza problemi. Eventuali spese aggiuntive derivanti da caratteristiche sconosciute delle pareti o degli oggetti sono a carico del cliente.

6.6. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.7. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.8. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.9. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.10. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.11. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.12. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.13. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.14. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.15. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.16. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.17. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.18. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.19. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.20. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.21. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.22. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.23. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.24. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.25. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.26. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.27. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.28. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

6.29. La pulizia dei locali dopo l'installazione deve essere effettuata dal cliente a proprie spese. In assenza di accordi contrattuali contrari, i servizi di installazione offerti da VOGLAUER non comprendono l'installazione e il collegamento di tutti i tipi di apparecchiature elettriche o di apparecchi di illuminazione. Salvo diverso accordo, tali lavori devono essere eseguiti dal cliente a proprie spese tramite un'impresa autorizzata. Qualsiasi materiale di imballaggio deve essere smaltito dal cliente a proprie spese.

6.30. I costi aggiuntivi per straordinari e ritardi di installazione causati dal cliente, nonché lavori non inclusi nella conferma d'ordine o lavori dovuti a stock difettoso saranno addebitati separatamente. Ciò vale anche nel caso in cui VOGLAUER abbia preso in carico i lavori di installazione in modo forfettario o i lavori di installazione siano stati concessi come scontato.

## 10. Pagamento

10.1. Le fatture per le consegne di merci devono essere pagate secondo gli accordi raggiunti di volta in volta. In assenza di accordi contrari, il cliente è tenuto a versare un terzo dell'importo indicato nella conferma d'ordine come conto subito dopo l'ordine, un terzo 2 settimane prima della consegna e il credito residuo del contratto di fornitura immediatamente dopo la fatturazione senza detrazione. Se non esiste un accordo scritto tra le parti contrattanti su un termine di pagamento, i pagamenti degli importi della fattura sono dovuti senza detrazione immediatamente dopo il ricevimento della fattura. Le cambiali o gli assegni sono accettati solo sulla base di un accordo scritto e solo in acconto. Le spese di sconto e di fatturazione sono a carico del cliente e sono immediatamente esigibili. Il cliente prende atto che i rappresentanti di vendita di VOGLAUER non sono autorizzati ad incassare i crediti.

10.2. In caso di mancato pagamento, vengono concordati interessi di mora pari all'9,2% al di sopra del tasso d'interesse di base. È esclusa la compensazione da parte del cliente, a meno che VOGLAUER non abbia riconosciuto per iscritto i crediti o li abbia stabiliti come giuridicamente vincolanti.

10.3. Nel caso in cui il cliente non si dovesse più svolgere la normale attività aziendale, verranno prese delle misure esecutive nei suoi confronti, avrà luogo un protesto di assegni o cambiali o avverrà il blocco o la sospensione del pagamento o viene presentata una procedura di ristrutturazione giudiziaria o stragiudiziaria o una domanda di insolvenza da parte di VOGLAUER. Il cliente è tenuto a informare VOGLAUER di questa situazione per il pagamento dei crediti.

10.4. Il cliente non ha il diritto di trattenere i pagamenti dovuti sulla base di presunti difetti, a meno che i difetti e l'importo delle somme da trattenere non siano stati riconosciuti per iscritto da VOGLAUER o siano stati determinati da un tribunale. La cessione a terzi dei crediti del cliente nei confronti di VOGLAUER e la cessione dei diritti e degli obblighi derivanti dal contratto concluso non è consentita senza il previo consenso scritto di VOGLAUER.

10.5. VOGLAUER ha il diritto di cedere a terzi (ad esempio una banca o un factor) i crediti nei confronti del partner contrattuale derivanti da forniture e servizi per la cessione a terzi dei crediti del partner contrattuale.

11. Riserva di proprietà

11.1. La merce consegnata rimane di proprietà di VOGLAUER fino all'adempimento del pagamento di tutti i crediti da parte del cliente. La merce viene riveduta, se la cessione di proprietà è esclusa con riferimento all'importo del prezzo d'acquisto o di un altro oggetto.

11.2. Le cessioni effettuate per uno specifico progetto di costruzione o relative allo stesso ordine, anche se ordinate, consegnate e fatturate (fattura parziale) in diverse parti, formano un unico ordine. In questo caso, la riserva di proprietà su tutte le merci che sono state consegnate per il rispettivo progetto di costruzione si estingue solo quando tutti i crediti dell'ordine sono riveduti.

11.3. Il cliente può rivendere la merce consegnata per il pagamento di tutti i crediti da parte di VOGLAUER e il pagamento di tutti i crediti da parte di VOGLAUER è escluso con riferimento all'importo del prezzo d'acquisto o di un altro oggetto.

11.4. Il cliente è tenuto a mantenere la merce soggetta a riserva di proprietà sufficientemente assicurata contro i rischi usuali, come i pericoli naturali, e di dimostrarlo a VOGLAUER su richiesta. Il cliente cede a VOGLAUER tutti i diritti assicurativi. Inoltre, il cliente è tenuto a conservare la merce secondo le istruzioni di VOGLAUER e lo stato dell'arte. Il cliente è tenuto a trattare la merce con cura durante l'esistenza della riserva di proprietà.

11.5. VOGLAUER dovrà essere immediatamente informato di qualsiasi accesso di terzi alla proprietà riservata di VOGLAUER (pignoramenti o descrizione a titolo di pegno, altre disposizioni giudiziarie e/o ufficiali). Il cliente è tenuto ad assistere VOGLAUER nell'esercizio dei diritti di VOGLAUER sulla proprietà riservata e a sostenere i relativi costi nella misura in cui ha causato la messa in pericolo della proprietà riservata di VOGLAUER.

12. Proprietà intellettuale

I marchi, le illustrazioni e i relativi disegni, disegni in scala e descrizioni sono proprietà intellettuale di VOGLAUER e non possono essere riprodotti né resi accessibili a terzi senza il consenso scritto di VOGLAUER.

## 13. Pubblicità

Resta inteso che gli oggetti forniti da VOGLAUER possono essere utilizzati da VOGLAUER per scopi pubblicitari (elenchi di riferimento, brochure, comunicati stampa, ecc.) con riferimento al nome del cliente e illustrazioni dell'oggetto fornito. In questo contesto, il cliente concede a VOGLAUER il diritto di fotografare gli oggetti dell'arredo.

## 14. Forza maggiore

Eventi di forza maggiore che colpiscono VOGLAUER o uno dei suoi fornitori autorizzano VOGLAUER a sospendere le consegne per la durata dell'impegno e un ragionevole periodo di avvertimento senza incorrere in ritardi o recedere dal contratto in tutto o in parte a seconda dei suoi effetti.

I casi di forza maggiore sono, senza tuttavia essere limitati a questi: tutti gli effetti di forze naturali come terremoti, fulmini, gelate, tempeste, inondazioni; guerre, epidemie, leggi, interventi ufficiali (ad esempio leggi e ordinanze emanate per prevenire la diffusione del COVID 19 e le conseguenti restrizioni "lockdown"), confische, interruzioni dei trasporti, divieti di uscita, importazione e transito, restrizioni di pagamento internazionali, materie prime e mancanza di corrente; inoltre, disturbi operativi come esplosioni, incendi, scioperi, sabotaggi e tutti gli altri eventi che possono essere preventi solo con costi sproporzionali e mezzi economicamente non giustificabili.

## 15. Consenso ai sensi della legge sulla protezione dei dati

Il cliente consente esplicitamente alla raccolta, all'elaborazione e all'utilizzo da parte di VOGLAUER dei dati personali forniti dal cliente o che saranno forniti in futuro per scopi di marketing, compresa la creazione di un file cliente. Tale consenso comprende in particolare la trasmissione di informazioni a fini pubblicitari via fax, lettera, e-mail o con qualsiasi altro mezzo di trasmissione. Questo consenso può essere revocato dal cliente in qualsiasi momento con effetto per il futuro.

## 16. Disposizioni finali

16.1. Si applica il diritto austriaco, ad eccezione delle norme di riferimento e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci. Il foro competente per tutte le controversie derivate direttamente o indirettamente dal contratto è il tribunale competente del capoluogo di provincia di Salisburgo. Il luogo di adempimento per la consegna e il pagamento è la sede legale di VOGLAUER.

16.2. L'eventuale invalidità totale o parziale di singole disposizioni del contratto o delle presenti condizioni generali di vendita



# TUTTE LE LINEE DI MOBILI VOGLAUER

## ABITARE / MANGIARE INSIEME



Valpin **NUOVO!**



Vmuntanara



Vorgano living



Vcuben living



Vrock living **NUOVO!**

## DORMIRE



Valpin **NUOVO!**



Vmuntanara sleeping



Vvaganto

## INGRESSO



Valpin **NUOVO!**



Vmuntanara



Vorgano coming



Vcuben coming



Vrock coming

## BAGNO



Valpin **NUOVO!**



Vmuntanara **NUOVO!**



Vquell

## CERTIFICATO E PREMIATO



[www.voglauer.com](http://www.voglauer.com)

**VOGLAUER**